



# ESCUELA SECUNDARIA COBALT

Informe de Responsabilidad Escolar 2008-09 | Publicado durante el año escolar 2009-10

## GRADOS 7º-8º

13801 Cobalt Road Victorville, CA 92392  
Teléfono: (760) 955-2530 Fax: (760) 955-2437  
Sitio en Internet: [www.vvuhsd.org/CMS](http://www.vvuhsd.org/CMS)

Dra. Marilou Ryder  
Superintendente  
Lonnie Keeter  
Directora

## Declaración de Misión del Distrito

El Distrito Escolar Secundario y Unificado de Victor Valley preparará a TODOS los alumnos para que se conviertan en ciudadanos responsables y productivos. Ofrecemos una educación de calidad en un ambiente seguro y centrado en el alumno.

## Declaración de Misión de la Escuela Secundaria Cobalt

La Escuela Secundaria Cobalt se esfuerza para garantizar que sus alumnos alcancen los más altos estándares de excelencia académica. Estamos comprometidos a crear un ambiente que promueva el aprendizaje, lo cual permitirá que nuestros alumnos desarrollen su máximo potencial. El equipo de la Escuela Secundaria Cobalt (Cobalt Middle School, CMS) brindará una atmósfera de refuerzo positivo, respeto y responsabilidad, a fin de garantizar el éxito de los alumnos.

## Mensaje de la Directora

La visión de la Escuela Secundaria Cobalt afirma: "Todos los alumnos pueden aprender". A fin de lograrlo, los dedicados miembros del personal trabajan conjuntamente para el bien de todos los alumnos, a la vez que adhieren al lema de Cougar: "Comprometidos con el respeto, la responsabilidad y el éxito de los alumnos". Como director de la escuela a la que asisten sus hijos, continuaré implementando un eficaz periodo de intervención, me esforzaré para que nos centremos en mejorar las calificaciones de los exámenes, mientras brindamos a todos los alumnos y al personal un ambiente seguro.

Nos gustaría que los padres/tutores alentaran a sus hijos a dar lo mejor de sí, se aseguraran de que asisten a la escuela todos los días y los ayudaran con las tareas para el hogar. Aliento fervientemente a todos los padres/tutores a registrarse para el acceso para padres basado en Internet. También solicitamos a los padres que lean el manual del alumno de sus hijos para obtener información pertinente acerca de nuestras expectativas. Pedimos que se respeten estrictamente las secciones referidas a la asistencia, el código de conducta y el código de vestimenta.

El impacto positivo real de la Escuela Secundaria Cobalt será una escuela en la cual el personal, los alumnos, el distrito y la comunidad trabajan juntos para alcanzar las expectativas establecidas con un objetivo en común: juntos podemos lograr lo que sea. Muchísimas gracias por ser parte de la familia de Cougar. No dude en comunicarse conmigo personalmente si tiene inquietudes sobre sus hijos.

## Participación de los Padres de Familia

Los padres y la comunidad son un apoyo importante al programa educativo de la Escuela Secundaria Cobalt. Los padres pueden participar en varios comités, tales como el Consejo Asesor de los Estudiantes de Inglés (ELAC), el Consejo Escolar (SSC), la Asociación de Padres y Maestros (PTA) y el Comité de Disciplina. Se les invita a trabajar con el personal y la administración en distintas tareas y funciones y que se conviertan en padres voluntarios de nuestra escuela.

Los padres que deseen participar en los equipos de liderazgo, en los comités escolares, las actividades escolares o como voluntarios de la Escuela Secundaria Cobalt, deben comunicarse con el director, Lonnie Keeter, al (760) 955-2530, ext. 45110.



### Distrito Escolar Secundario y Unificado de Victor Valley

16350 Mojave Drive  
Victorville, CA 92395  
Teléfono: (760) 955-3201  
Fax: (760) 245-4634  
[www.vvuhsd.org](http://www.vvuhsd.org)

#### Junta Directiva

Judy Munoz, Presidenta  
Ken Larson, Vicepresidente  
Barbara Dew, Vocal  
Felix G. Diaz, Vocal  
James Moitoso, Vocal

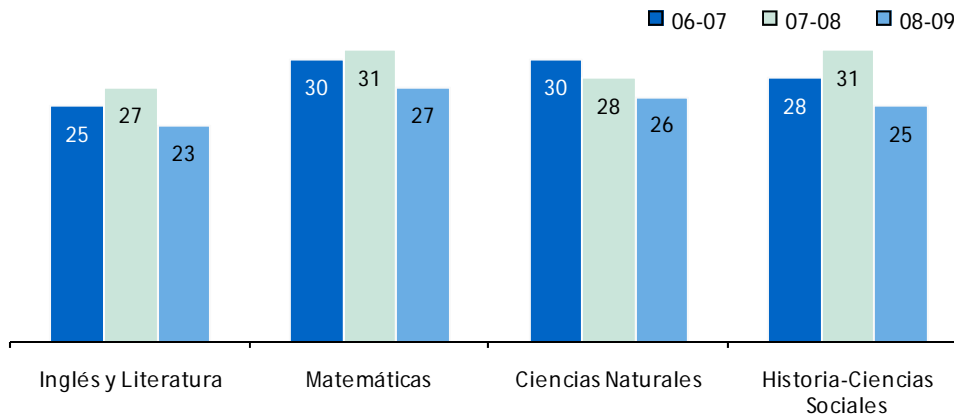
#### Administración del distrito

Dra. Marilou Ryder,  
Inspectora  
Sr. Herb Calderon,  
Asistente de la inspectora  
Servicios de negocios  
Dra. Duneen DeBruhl,  
Asistente de la inspectora  
Servicios educativos

*"Aprendizaje para todos, sin importar lo que cueste"*

### Alumnado por Clase

La gráfica muestra los datos acumulados del número promedio de alumnos por clase, durante los tres años más recientes.

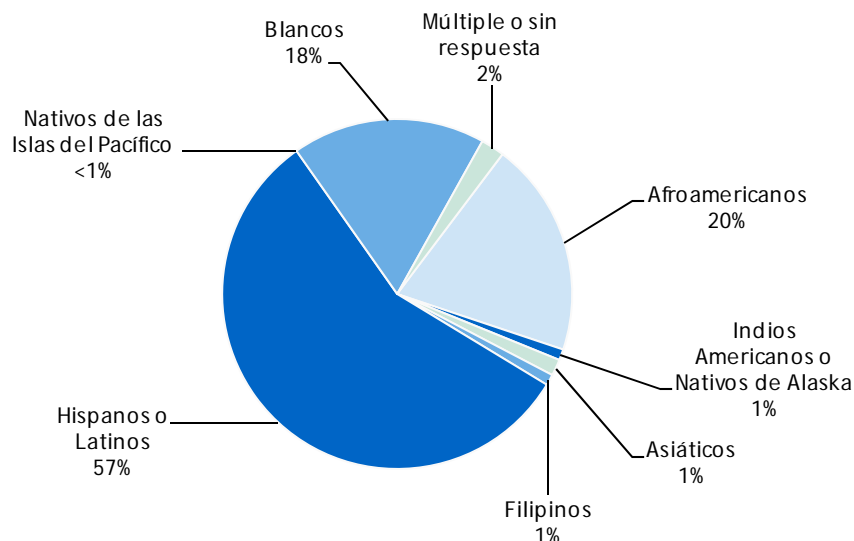


Distribución del Alumnado – Número de Aulas según el Tamaño de la Clase

Materia de estudio	06-07			07-08			08-09		
	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+	1-22	23-32	33+
Inglés y Literatura	16	25	9	15	34	10	20	21	8
Matemáticas	3	17	16	4	8	23	8	19	10
Ciencias Naturales	2	10	10	6	4	13	7	10	6
Historia-Ciencias Sociales	3	10	7	1	10	9	8	12	5

### Matrícula y Datos Demográficos

La matrícula total del año escolar 2008-09 fue de 595 estudiantes.



### Seguridad Escolar

La seguridad de los alumnos y del personal es una preocupación primordial de la Escuela Secundaria Cobalt. Muchas personas visitan el plantel escolar para ofrecerse como voluntarios en los salones de clase y participar en eventos escolares. Los padres y visitantes son bienvenidos y deben registrarse en la oficina escolar al momento de ingresar al plantel y obtener un pase de visitante que deben devolver en la oficina escolar cuando se retiren. Durante el almuerzo, en el periodo de cambio de clase y antes y después del horario escolar, dos vigilantes de tiempo completo del plantel, los maestros y el personal supervisan a los alumnos y las instalaciones de la escuela, incluyendo la cafetería y las áreas de educación física, para garantizar un ambiente seguro y ordenado.

El Distrito desarrolló el Plan Integral de Seguridad Escolar (Comprehensive Safe School Plan) a fin de cumplir con el Proyecto de Ley del Senado 187 (Senate Bill 187, SB) de 1997. El plan brinda a los alumnos y a los miembros del personal los medios para garantizar un ambiente de aprendizaje seguro y ordenado.

Cada escuela incluye los siguientes requisitos del SB 187 en su Plan de Seguridad Escolar: la situación actual con respecto a delitos escolares; los procedimientos para la denuncia de maltrato de menores; los procedimientos para casos de catástrofe, rutinas y emergencias, las políticas relacionadas con la suspensión y expulsión; la notificación a maestros; la política en materia de acoso sexual; las exigencias del código de vestimenta de la escuela; los procedimientos para el ingreso y egreso seguro de los alumnos, los padres y los empleados de la escuela; el ambiente escolar seguro y ordenado; y los procedimientos y reglas de la escuela.

La escuela evalúa el plan cada año y lo actualiza según sea necesario. Los procedimientos de seguridad, incluidos los elementos del Plan de Seguridad Escolar, se revisan con personal de la escuela y el Distrito en el otoño a comienzos de cada año escolar. El Plan de Seguridad Escolar se revisó, actualizó y debatió por última vez con el cuerpo docente el 8 de septiembre de 2009.

## Libros de Texto y Materiales Didácticos

Libros de Texto y Materiales Didácticos		
Materia de estudio	Libro	Año que se introdujo
Inglés y Literatura	Prentice Hall (7°-8°)	2002
Matemáticas	Holt, Rinehart & Winston (7°-8°)	2001
Ciencias Naturales	Prentice Hall (7°-8°)	2008
Historia-Ciencias Sociales	Glencoe (7°-8°)	2006



## Libros de Texto y Materiales Didácticos

El Distrito Escolar Secundario y Unificado de Victor Valley llevó a cabo una audiencia pública el 2 de octubre de 2008 y determinó que cada escuela dentro del distrito tenía libros de texto, materiales de instrucción o equipo de laboratorio de ciencias suficientes y de buena calidad, de acuerdo con el fallo *Williams vs.* el Estado de California. A todos los alumnos, incluidos los estudiantes de inglés, se les proporcionan sus propios materiales de instrucción o libros de texto individuales alineados con los estándares, o ambos, de las materias troncales, para su uso en clase y en el hogar. Todos los libros de texto y los materiales instructivos utilizados dentro del Distrito están alineados con los Estándares de Contenido y Marcos del Estado de California y han sido aprobados por la Junta Directiva.

Un comité formado por jefes de departamento establece los criterios de selección según los Estándares del Estado, revisa los materiales de instrucción de acuerdo con la lista del estado y selecciona aquellos que mejor se adaptan al plan de estudios. Los miembros del comité asisten a presentaciones de editores en la Oficina de Educación del Condado. Los miembros del personal de la escuela revisan los materiales seleccionados y brindan sugerencias. Los materiales están disponibles en al menos tres escuelas para que los padres los revisen durante un período de entre 30 y 60 días. La adopción de los materiales se lleva a cabo luego de que el comité, los maestros del establecimiento y los padres logran consenso en una audiencia formal.

## Existencias de Libros y Materiales Didácticos

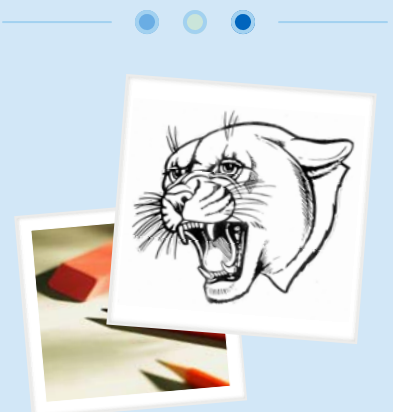
Libros de Texto y Materiales Didácticos	
Materia de estudio	Porcentaje de Alumnos que Carecen de Libros de Texto y Materiales Didácticos
Lectura/Inglés	0%
Matemáticas	0%
Ciencias Naturales	0%
Historia- Ciencias Sociales	0%
Artes Visuales y Actuación	0%
Idioma Extranjero	0%
Salud	0%

Nota: La fecha más reciente en que se recopiló y verificó esta información fue en agosto de 2009.

## Suspensiones y Expulsiones

La tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (el total de incidentes dividido entre el total de alumnos matriculados en la escuela) durante el período de los tres años más recientes.

	Índice de Suspensiones y Expulsiones					
	Escuela Cobalt			Distrito Escolar de Victor Valley		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Índice de Suspensiones	0.225	0.223	0.299	0.435	0.405	0.224
Índice de Expulsiones	0.037	0.025	0.027	0.024	0.022	0.115



## Condición de las Reparaciones Efectuadas en las Instalaciones

La siguiente tabla muestra los resultados de la inspección más reciente utilizando el formulario *Herramienta de Inspección de las Instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT)* o un equivalente de éste. La inspección determina el estado de la reparación y lo califica según la condición: buena, aceptable o mala.

Condiciones y Mejoras en las Instalaciones Escolares				
Elemento inspeccionado	Estado de la reparación			Mala
	Buena	Aceptable		
<b>Sistemas:</b> Sistemas de gas/conductos, sistema mecánico, (calefacción, ventilación y aire acondicionado), alcantarillado	✓			
<b>Interior:</b> Superficies interiores (pisos, techos, paredes y revestimientos de ventanas)	✓			
<b>Limpieza:</b> Control de plagas/insectos, limpieza general (terrenos, edificios, salones y áreas comunes)	✓			
<b>Sistemas eléctricos:</b> Interiores y exteriores	✓			
<b>Baños/bebederos:</b> Baños, lavabos/bebederos (interiores y exteriores)	✓			
<b>Seguridad:</b> Equipo de seguridad contra incendios, sistemas de emergencia, materiales dañinos (interior y exterior)	✓			
<b>Sistemas estructurales:</b> Condición de la estructura, techos	✓			
<b>Exteriores:</b> Ventanas, puertas, entradas, bardas, patios y terrenos para jugar	✓			
Resumen General de la Condición de la Escuela				
	Ejemplar	Bueno	Aceptable	Malo
Resumen general		✓		

**Nota:** La inspección más reciente se llevó a cabo en octubre 6 de 2009, y el formulario de la inspección se completó en octubre 12 de 2009.

## Instalaciones Escolares

La Escuela Secundaria Cobalt ofrece un ambiente seguro y limpio para los alumnos, el personal y los voluntarios. Fue construida en 1997 y está ubicada en un predio de aproximadamente 28 acres. Su plantel cuenta con un laboratorio de computación, una biblioteca, cafetería, sala de maestros, oficinas de la escuela y 43 salones de clase. El nuevo gimnasio se construyó en 2003. La información de la escuela está actualizada a junio de 2009.

Los temas relacionados con la seguridad son la prioridad más importante del departamento de mantenimiento y operaciones. Los supervisores de mantenimiento del Distrito son proactivos y realizan inspecciones en las escuelas en forma continua. Las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buenas condiciones y en correcto funcionamiento se realizan de manera oportuna. Se utiliza un proceso de orden de trabajo para garantizar un servicio eficaz y para otorgar prioridad a las reparaciones de emergencia.

El Distrito Escolar Secundario y Unificado de Victor Valley adoptó estándares de limpieza para todas las escuelas en el Distrito. La escuela cuenta con un vigilante de patio diurno de tiempo completo y dos vigilantes de patio nocturnos de tiempo completo para mantener nuestro plantel acorde con los estándares de limpieza del Distrito.

Ya que disponemos de fondos suficientes, los fondos de bonos, junto con los fondos estatales elegibles y otras futuras fuentes de ingresos/financiamiento del Distrito se utilizarán para realizar reparaciones, mejoras y actualizaciones aprobadas en el plantel de la Escuela Secundaria Cobalt, según sea necesario para la salud, la seguridad y los objetivos académicos de los alumnos. Con la aprobación del bono GO el año pasado, se prevé que se realizarán importantes renovaciones en la CMS, las cuales en este momento se han postergado debido a las restricciones en el presupuesto estatal.

## Desarrollo Profesional

El Distrito Escolar Secundario y Unificado de Victor Valley ofrece capacitación del personal de alta calidad basada en la investigación, en las áreas de matemáticas, lengua y literatura inglesa, y en las estrategias y los contenidos de otras asignaturas. Los instructores del Distrito y los asesores profesionales brindan capacitación al personal que se desempeña en los grados 7 a 12 en diferentes épocas del año escolar, durante los días de clase normales, después del horario escolar y en el receso de verano. En 2009, varios maestros participaron en la capacitación SB472 de matemáticas, mapas mentales y lengua. Equipos de maestros participan en "Teachers Teaching Teachers" (Maestros que enseñan a maestros) en la Escuela Secundaria Cobalt. Los maestros de matemáticas e inglés muestran diferentes estrategias de enseñanza para la mejora personal de modo no evaluativo.

En cada escuela hay maestros fijos financiados (profesores de instrucción) que brindan apoyo a otros maestros en estrategias y planificación de la instrucción, manejo del salón de clase y análisis de datos. Se están capacitando asistentes de instrucción en estrategias de lectura, lengua y literatura y matemáticas, a fin de respaldar la implementación del Modelo de Inclusión.

Durante el año escolar 2006-07 destinamos un día al desarrollo profesional y del personal. No destinamos ningún día durante el año escolar 2007-08, y en 2008-09, se dedicaron dos días al desarrollo profesional y del personal.



## Exámenes Estandarizados STAR de Todos los Alumnos Comparación de Tres Años

Los resultados de los exámenes STAR (*Standardized Testing and Reporting Program*) se evalúan como niveles de conocimiento para comprobar el rendimiento académico de los alumnos en su dominio de los estándares estatales. Los cinco niveles de conocimiento son: Avanzado (*que excede los estándares estatales*), Dominio (*que alcanza los niveles estatales*), Básico, Inferior al básico y Muy inferior al básico. Los estudiantes que obtienen resultados en el nivel de *dominio* o *avanzado* demuestran que han alcanzado el conocimiento de determinados conceptos según la materia. Las siguientes tablas muestran el porcentaje de estudiantes que obtuvieron el nivel de *dominio* o *avanzado* en las áreas de Inglés y Literatura, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales.

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado

	Escuela Cobalt			Distrito Escolar de Victor Valley			California		
	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09	06-07	07-08	08-09
Inglés y Literatura	33%	30%	41%	33%	34%	36%	43%	46%	50%
Matemáticas	35%	28%	29%	16%	18%	19%	40%	43%	46%
Ciencias Naturales	25%	27%	31%	25%	29%	31%	38%	46%	50%
Historia-Ciencias Sociales	17%	10%	17%	19%	20%	24%	33%	36%	41%

## Resultados de los Exámenes STAR de Inglés y Literatura, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales por Grupo de Estudiantes

Porcentaje de Alumnos con Nivel de Dominio o Avanzado

Grupo	Resultados - Primavera de 2009			
	Inglés y Literatura	Matemáticas	Ciencias Naturales	Historia-Ciencias Sociales
Hombres	35%	28%	31%	18%
Mujeres	48%	29%	31%	16%
Con desventajas económicas	40%	29%	30%	16%
Estudiantes de Inglés	29%	19%	15%	7%
Alumnos con discapacidades	12%	11%	11%	3%
Alumnos migrantes que reciben servicios educativos	❖	❖	❖	❖
Afroamericanos	26%	20%	19%	10%
Indios Americanos o Nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	❖	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖	❖
Hispanos o Latinos	43%	29%	31%	15%
Nativos de las Islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖
Blancos	52%	35%	42%	26%

❖ Los resultados no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos dado que el total de estudiantes en esta categoría es muy reducido para obtener resultados estadísticos o con el fin de proteger la privacidad del estudiante.

## Exámenes Estandarizados y Reporte de Resultados

El programa de los exámenes estandarizados STAR (*Standardized Testing and Reporting*) consiste de varios exámenes claves, como son los Exámenes Estandarizados de California (CST), las Evaluaciones Modificadas de California (CMA) y las Evaluaciones de California para el Desempeño Alternativo (CAPA). Los exámenes CST son pruebas de opción múltiple en las áreas de Inglés y Literatura, Matemáticas, Ciencias Naturales e Historia-Ciencias Sociales para distintos grados. Algunos alumnos en grados específicos deben tomar además la prueba de composición escrita.

Los exámenes CST tienen como finalidad conocer el nivel de desempeño académico de los alumnos de California en relación a los Contenidos de Enseñanza Estandarizados. Los conocimientos estándares describen los conceptos y habilidades que los estudiantes deben aprender por material de estudio y grado.

La evaluación CMA es una prueba modificada para los alumnos que presentan alguna discapacidad de aprendizaje y que estudian bajo un Programa de Educación Individualizada (IEP). La evaluación está diseñada específicamente para los alumnos cuya discapacidad les impide demostrar que han alcanzado el dominio de los conceptos de su grado sin ofrecerles modificaciones.

El examen CAPA es una evaluación alternativa para los estudiantes que presentan una discapacidad cognitiva severa y que son incapaces de presentar los exámenes CST sin adaptaciones o modificaciones, y el CMA igualmente sin ajustes.

Para obtener un reporte completo de todos los exámenes, la tasa de participación, los grupos y los resultados por grados, visite el sitio: <http://star.cde.ca.gov/>. Y si desea conocer más del programa de exámenes STAR, visite la guía en: [www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf).



## Evaluación Nacional del Progreso Educativo

La Evaluación Nacional del Progreso Educativo (*National Assessment of Educational Progress, NAEP*) es una valoración que respresenta qué conocimiento académicos saben y dominan los estudiantes estadounidenses, a nivel nacional. Las pruebas se imparten regularmente e incluyen las áreas de Matemáticas, Lectura, Ciencias Naturales, Redacción, Artes, Civismo, Economía, Geografía e Historia de Estados Unidos. Los resultados de Lectura y Matemáticas se reportan como niveles de desempeño (básico, dominio y avanzado). La participación de los estudiantes con discapacidades y de los Estudiantes de Inglés (ELL) se reporta en base a tres niveles: identificado, excluido y evaluado. Para obtener mayor información en relación a los resultados NAEP según el grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación, visite el sitio de NAEP en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

## Resultados NAEP de Lectura y Matemáticas del 4° y 8° Grado

La siguiente tabla muestra los resultados NAEP de Lectura (2007) y Matemáticas (2009) del 4° y 8° grado según la escala de puntos y los niveles de desempeño académico.

Resultados NAEP de Lectura y Matemáticas en el 4° y 8° Grado				
	Lectura (2007)		Matemáticas (2009)	
	4° Grado	8° Grado	4° Grado	8° Grado
Resultados de la escala promedio				
California	209	251	232	270
Nacional	220	261	239	282
Porcentaje por nivel de desempeño	4° Grado	8° Grado	4° Grado	8° Grado
Básico	30%	41%	72%	59%
Dominio	18%	20%	30%	23%
Avanzado	5%	2%	5%	5%

## Resultados NAEP de Lectura y Matemáticas de los Estudiantes con Discapacidades y/o Estudiantes de Inglés del 4° y 8° Grado

La siguiente tabla muestra los resultados estatales y nacionales de la participación de los estudiantes con discapacidades y/o los Estudiantes de Inglés del 4° y 8° grado en la prueba NAEP de Lectura (2007) y Matemáticas (2009).

Resultados NAEP de Lectura y Matemáticas en el 4° y 8° Grado				
	Lectura (2007)		Matemáticas (2009)	
	4° Grado	8° Grado	4° Grado	8° Grado
Tasa de participación estatal				
Estudiantes con discapacidades	74.25%	77.66%	79.00%	85.00%
Estudiantes de Inglés	93.29%	92.10%	96.00%	96.00%
Tasa de participación nacional	4° Grado	8° Grado	4° Grado	8° Grado
Estudiantes con discapacidades	65.60%	65.60%	84.00%	78.00%
Estudiantes de Inglés	80.00%	77.30%	94.00%	92.00%



### Acceso del Público al Internet

El público puede tener acceso a la red Internet a través de las bibliotecas públicas y otros sitios comunitarios (por ejemplo, la biblioteca *California State Library*). El uso del Internet en las bibliotecas se ofrece generalmente por orden de llegada. Algunas restricciones dependen del horario de operaciones, el tiempo límite por usuario (según la disponibilidad), los programas de *software* instalados y la capacidad de impresión.

**Nota sobre NAEP:** Solamente se selecciona un grupo de escuela y distrito de California para la participación del ciclo de pruebas NAEP. Por ello, los estudiantes de determinada escuela o distrito en particular pudieran estar excluidos en los resultados. Los resultados NAEP muestran el rendimiento académico del alumno a nivel estatal. El resultado no corresponde a la escuela o el distrito. Igualmente, el desempeño del estudiante en NAEP y las evaluaciones STAR no se deben comparar entre sí dado que ambos programas tienen componentes claves que son diferentes. Por ejemplo, las pruebas NAEP y STAR se aplican a estudiantes de diferentes grados y se basan en estándares distintos. Para obtener información más detallada entre NAEP y STAR, visite el sitio del Departamento de Educación de California (CDE), enlace NAEP: [www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/).

## Índice del Desempeño Académico

El Índice de Desempeño Académico (*Academic Performance Index, API*) es una medida anual del desempeño académico y el progreso de las escuelas en California. El API es un puntaje en una escala de 200 a 1,000 que refleja el nivel de desempeño académico del estudiante o de un grupo determinado, basado en los resultados de todo el Estado. El resultado API de 800 es el objetivo para todo el Estado.

El reporte anual del ciclo API incluye la Base y el Crecimiento de éste. La Base del API comienza el reporte del ciclo y se muestra, aproximadamente, un año después de que se administró la prueba (por ejemplo: los resultados Base del API del año 2008 se calculan de los resultados de los exámenes de todo el Estado comenzando en la primavera de 2008, y se muestran hasta mayo de 2009). El Crecimiento API se muestra después de la Base API pero se calcula de los resultados de los exámenes del siguiente año, (por ejemplo, el Crecimiento API se calcula de los resultados estatales usados en las pruebas de la primavera de 2009 que se muestran en agosto de 2009). Por lo tanto, el ciclo del reporte de resultados API de 2008-09 incluye la Base del Indicador API del 2008 y el Crecimiento API del 2009. Para conocer más sobre el API, consulte la guía informativa en el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/documents/infoguide08.pdf](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/documents/infoguide08.pdf) y la guía general API en: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/documents/overview09.pdf](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/documents/overview09.pdf).

## Rangos del Índice del Desempeño Académico

Rangos del Índice de Desempeño Académico (API) – Comparación de tres años

	2006	2007	2008
Rango API estatal	4	4	2
Rango API de escuelas similares	9	9	5

## Aumento del Índice de Desempeño Académico

Aumento del API por Grupo de Alumnos – Comparación de Tres Años

Grupo	Cambio del API actual			Puntaje API 2008-09
	06-07	07-08	08-09	
Todos los alumnos en la escuela	12	-24	31	694
Afroamericanos	40	-42	21	600
Indios Americanos o Nativos de Alaska	■	■	■	■
Asiáticos	■	■	■	■
Filipinos	■	■	■	■
Hispanos o Latinos	16	-22	47	715
Nativos de las Islas del Pacífico	■	■	■	■
Blancos	-28	-2	28	723
Con desventajas socioeconómicas	10	-20	47	684
Estudiantes de Inglés	■	■	■	■
Alumnos con discapacidades	■	■	■	■

■ Sólo se informan los datos correspondientes a los grupos numéricamente significativos.

**Nota sobre las evaluaciones API:** Sólo se reportan los datos de los grupos numéricamente significativos. Para ser considerado "numéricamente significativo" en el API, el grupo debe tener (1) al menos 50 alumnos con puntaje válido y que totalicen el 15% de los resultados ó (2) un mínimo de 100 alumnos con puntajes válidos en las evaluaciones.



## Rangos del Índice del Desempeño Académico

Las escuelas se dividen en diez categorías de igual tamaño llamadas "percentile" donde 1 corresponde al nivel del percentil más bajo del API, y 10 al más alto. El rango de la escuela dentro del resultado del Estado compara su API con los resultados de las otras escuelas, dentro de su mismo tipo (primaria, secundaria o preparatoria. Un API de "escuelas similares" refleja cómo se compara una escuela con 100 escuelas semejantes. La tabla muestra los datos recopilados para la clasificación API y los rangos API de las escuelas similares, cuya información está disponible.

## Aumento del Índice del Desempeño Académico

La tabla muestra el cambio actual de los puntos obtenidos o perdidos en el API durante los tres años pasados, según el grupo de estudiantes, y los resultados del API de 2009.



## Progreso Anual Adecuado

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todas las escuelas y distritos cumplan con los requisitos de Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*). Para cumplir con estos estándares, las escuelas públicas y los distritos de California deben alcanzar o superar los criterios en cuatro áreas fundamentales:

1. Tasa de participación en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas
2. Porcentaje de alumnos con nivel de dominio en las evaluaciones estatales de Inglés y Literatura, y Matemáticas
3. Puntajes en el Índice de Desempeño Académico (API)
4. Tasa de graduación para las escuelas preparatorias

La siguiente tabla muestra si la escuela alcanzó o falló en el cumplimiento del AYP general, y si cumplió con los requisitos del AYP en el año 2008-09. Para obtener más información, visite el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP)				
	Escuela Cobalt		Distrito Escolar de Victor Valley	
Cumplieron con el AYP general	No		No	
Criterios de AYP	Inglés y Literatura	Matemáticas	Inglés y Literatura	Matemáticas
Tasa de participación	Sí	Sí	Sí	Sí
Porcentaje de dominio	Sí	No	No	No
Índice API	Sí		Sí	
Tasa de graduación	✧		No	

✧ No es aplicable. La tasa de graduación de los criterios AYP corresponde a las escuelas preparatorias.

## Programa de Intervención Federal

Las escuelas que reciben fondos del Título I podrían ingresar al Programa de Mejoramiento (*Program Improvement, PI*) si no alcanzan el Progreso Anual Adecuado (*Adequate Yearly Progress, AYP*) durante dos años consecutivos en la misma materia de estudio (Inglés y Literatura, y Matemáticas) o sobre el mismo indicador (Índice de Desempeño Académico, API, o en la tasa de graduación). Por cada año adicional que no alcancen el AYP, pasan al próximo nivel de intervención. La tabla siguiente muestra la información del año escolar 2009-10 sobre el estatus de la escuela y el distrito en el Programa de Mejoramiento. Para obtener más información, visite: [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/).

Programa de Intervención Federal		
	Escuela Cobalt	Distrito Escolar de Victor Valley
Estado en el Programa de Mejoramiento	En PI	En PI
Primer año en el Programa de Mejoramiento	2003-2004	2004-2005
Año de ingreso al Programa de Mejoramiento	Año 5	Año 3
Cantidad de escuelas identificadas para el Programa PI	8	
Porcentaje de escuelas identificadas para el Programa PI	66.7%	



## Examen de Aptitud Física de California

En la primavera, todos los alumnos de 5º, 7º y 9º grado deben participar en el Examen de Aptitud Física de California (*Physical Fitness Test, PFT*). La Junta de Educación Estatal designó el *Fitnessgram®* como la prueba de aptitud física para los alumnos de las escuelas públicas de California. Este examen mide seis áreas clave:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la extensión del torso
6. Fuerza y flexibilidad de la parte superior del cuerpo

El principal objetivo de *Fitnessgram®* es ayudar a los alumnos a que adquieran el hábito de practicar la actividad física durante toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de alumnos que alcanzó los estándares establecidos en el periodo de pruebas más reciente. Para obtener información más detallada sobre el Examen PFT de California, visite el sitio: [www.cde.ca.gov/ta/tq/pf/](http://www.cde.ca.gov/ta/tq/pf/).

### Porcentaje de Alumnos que Alcanzó los Estándares de Aptitud Física

Grado 7º	
Cuatro de seis estándares	80.0%
Cinco de seis estándares	59.2%
Seis de seis estándares	29.6%

## Aptitudes de los Maestros

### Información de los Maestros con Credencial de Docentes

	Discrito Escolar de Victor Valley	Escuela Cobalt		
		06-07	07-08	08-09
Maestros	08-09	06-07	07-08	08-09
Con acreditación completa	463	26	26	29
Sin acreditación completa	77	6	6	2
Enseñanza fuera del área de competencia		0	0	0



## Aptitudes de los Maestros

La tabla muestra información de las credenciales y aptitudes de los maestros. Para obtener más información al respecto, visite el sitio: <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>.



## Asesores Académicos

La siguiente lista muestra la información sobre los asesores académicos en la escuela.

### Asesores Académicos

Número de Asesores Académicos de tiempo completo (FTE)	2
Relación de Alumnos por Asesor Académico	298:1



## Personal de Apoyo

A continuación se enumera el personal de apoyo de la escuela y su equivalente de tiempo completo (FTE).

### Personal de Apoyo

Maestro de biblioteca multimedia	0.0
Asistentes profesionales de servicios para la biblioteca multimedia	1.0
Psicólogo	0.0
Trabajador social	0.0
Enfermera	0.0
Especialista en habla, lenguaje y audición	0.0
Especialista en recursos (no docente)	0.0
Otros	0.0

## Asignaciones Incorrectas de Maestros y Puestos Vacantes

La tabla muestra el número de maestros incorrectamente asignados (sin la autorización legal apropiada) y el número de puestos vacantes de maestros (los que no estuvieron ocupados por maestros asignados para enseñar el curso completo desde el principio del año escolar o del semestre). Por favor tome en cuenta que el total de maestros que estuvieron incorrectamente asignados incluye a los maestros de los Estudiantes de Inglés.

### Asignaciones Incorrectas y Puestos Vacantes de Maestros

	Escuela Cobalt		
	07-08	08-09	09-10
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos vacantes de maestros	0	0	0

## Maestros que cumplen con la ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás

La ley Ningún Niño Debe Quedarse Atrás (*No Child Left Behind, NCLB*) exige que todos los maestros de las áreas académicas básicas estén "altamente capacitados". Esto significa que deban poseer un título de licenciatura, una credencial apropiada como docentes de California y haber demostrado ser competentes en cada asignatura que enseñan. La tabla muestra información de los maestros que cumplieron con la ley NCLB en el año 2008-09. Para obtener más información sobre las aptitudes de los maestros con respecto a la ley NCLB, visite la página: [www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq](http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq).

### Cursos básicos impartidos por maestros que cumplen con la ley NCLB

	% de clases impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB	% de clases impartidas por maestros que no cumplen con la ley NCLB
Escuela Cobalt	97.0%	3.0%
Todas las escuelas del distrito	97.1%	2.9%
Escuelas con niveles altos de pobreza	80.1%	19.9%
Escuelas con niveles bajos de pobreza	◆	◆

Nota sobre ley NCLB: Se define como escuelas con niveles altos de pobreza a aquellas instituciones que tienen una participación estudiantil del 75% o mayor en la compra de alimentos a precio reducido o gratuitos. Las escuelas con niveles bajos de pobreza tienen una participación del 25% o menor en estos programas de comida.

◆ Esta información no está disponible.

## Información Financiera del Distrito

Información Financiera del Distrito		
Categoría	Distrito Escolar de Victor Valley	Distrito de tamaño similar
Sueldo de un maestro principiante	\$39,416	\$42,810
Sueldo de un maestro de rango medio	\$65,747	\$69,375
Sueldo máximo de un maestro	\$81,592	\$89,104
Sueldo promedio del director (Secundaria)	\$102,446	\$120,314
Sueldo promedio del director (Preparatoria)	\$110,566	\$126,901
Sueldo del superintendente	\$152,500	\$198,563
Porcentaje del presupuesto para los sueldos de maestros	34.30%	37.30%
Porcentaje del presupuesto para los sueldos del personal administrativo	4.60%	5.20%

## Información Financiera del Distrito

Esta tabla muestra la información salarial de los maestros del distrito y el personal administrativo, y la compara con los datos estatales de los distritos de tamaño similar, basados en su escalafón de salarios. Los datos de los salarios del distrito no incluyen los beneficios.

## Tipos de Servicios Subvencionados

El Distrito Escolar Secundario y Unificado de Víctor Valley recibe financiación categórica del estado y federal para programas especiales y para satisfacer las necesidades de los alumnos. La ayuda federal y estatal se recibe de las siguientes fuentes para apoyar los programas educativos:

- Programa de Título I
- Revisión y Asistencia entre Compañeros
- Educación Especial
- Becas para asistencia en tecnología educativa
- Fondos contra drogas/alcohol/tabaco
- Asesoramiento para décimo grado
- Ley de Educación Vocacional y Tecnología Aplicada
- Educación Vocacional, Estudiantes con Discapacidades
- Educación para Estudiantes Dotados y con Talento (Gifted and Talented Education, GATE)
- Materiales de instrucción
- Transporte del Hogar a la Escuela
- Asistencia contra el Impacto Económico (Economic Impact Aid, EIA)
- Programa de Mejoras de la Escuela

## Información Financiera de la Escuela

La tabla muestra la información del sueldo promedio de los maestros y un desglose de los gastos por estudiante de esta escuela, procedentes de fuentes restringidas y no restringidas.

Información Financiera de la Escuela	
	Escuela Cobalt
Gastos totales por alumno	\$6,824
Gastos por alumno de fuentes restringidas	\$1,034
Gastos por alumno de fuentes no restringidas	\$5,790
Sueldo promedio de los maestros	\$56,069

## Comparación de la Información Financiera

La tabla muestra los gastos por alumno procedentes de fuentes no restringidas y el salario promedio del maestro. Estos datos son comparados con la información del distrito y del estado.

Comparación de la Información Financiera		
	Gastos por alumno de fuentes no restringidas	Sueldo promedio de los maestros
Escuela Cobalt	\$5,790	\$56,069
Distrito Escolar de Victor Valley	\$6,793	\$75,144
California	\$5,512	\$68,332
Porcentaje de diferencia entre la escuela y el distrito	-17.3%	-34.0%
Porcentaje de diferencia entre la escuela y el estado de California	+4.8%	-21.9%

SARC: La información de este documento es suministrada por el Departamento de Educación de California (CDE), la escuela y la oficina del distrito escolar. Para obtener más información sobre las escuelas y distritos de California, visite DataQuest en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest es un recurso en línea que brinda informes de responsabilidad escolar, datos de exámenes, matriculación, graduados, abandonos escolares, inscripción en cursos, contratación de personal e información referida a los Estudiantes de Inglés.

Todos los datos son precisos hasta noviembre de 2009.

**Nota sobre la información financiera:** La información que se muestra en el informe SARC corresponde al año fiscal 2007-08. La información fiscal disponible más actualizada, provista por el Estado, está siempre dos años atrasada con respecto al año escolar en curso y un año atrás en relación a la mayor parte de los datos restantes incluidos en este informe. Para obtener información detallada sobre los datos fiscales, visite los sitios: [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs) y [www.cde.ca.gov/ds/fd/ec](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec).

PUBLICADO POR: **SIA** School Innovations & Advocacy  
www.sia-us.com • 800.487.9234